

C-451

Second Session, Thirty-sixth Parliament,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-451

An Act to establish an oath of allegiance to the flag of
Canada

First reading, March 22, 2000

MRS. CHAMBERLAIN

C-451

Deuxième session, trente-sixième législature,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-451

Loi instituant un serment d'allégeance au drapeau du
Canada

Première lecture le 22 mars 2000

M^{ME} CHAMBERLAIN

SUMMARY

This enactment provides that a parliamentary committee must draft an oath of allegiance to the flag of Canada.

SOMMAIRE

Ce texte prévoit qu'un comité parlementaire doit établir le libellé d'un serment d'allégeance au drapeau du Canada.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-451

PROJET DE LOI C-451

An Act to establish an oath of allegiance to the flag of Canada

Loi instituant un serment d'allégeance au drapeau du Canada

Preamble

Préambule

WHEREAS the national flag is one of Canada's most meaningful symbols;

Attendu :
que le drapeau national est l'un des principaux symboles du Canada;

WHEREAS it is desirable to establish an oath of allegiance that would allow Canadian citizens to display their patriotism;

qu'il est souhaitable d'instituer un serment d'allégeance qui permettrait aux Canadiens d'exprimer leur patriotisme;

AND WHEREAS an oath of allegiance to the flag of Canada would recognize the importance of our flag in our lives;

qu'un serment d'allégeance au drapeau du Canada consacrerait l'importance de notre drapeau dans nos vies,

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short title

1. This Act may be cited as the *Oath of Allegiance to the Flag of Canada Act*.

1. *Loi sur le serment d'allégeance au drapeau du Canada*.

Titre abrégé

Definition

2. In this Act,

2. Pour l'application de la présente loi

Définition de « ministre »

"Minister"
« ministre »

"Minister" means such member of the Queen's Privy Council for Canada as is designated by the Governor in Council as the Minister for the purposes of this Act.

« ministre » s'entend du membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en conseil de l'application de la présente loi.

Oath of allegiance

3. (1) An oath of allegiance to the flag of Canada shall be drafted by such committee of the Senate, the House of Commons or of both Houses of Parliament as may be designated or established by Parliament for that purpose.

3. (1) Le comité soit du Sénat, soit de la Chambre des communes, soit mixte de l'une et l'autre chambre que le Parlement désigne ou constitue à cette fin, établit le libellé d'un serment d'allégeance au drapeau du Canada.

Serment d'allégeance

Wording

(2) The Committee shall ensure that the wording of the oath of allegiance contains a statement of the principal values symbolized by the flag of Canada.

(2) Le comité veille à ce que le libellé du serment d'allégeance comporte une énumération des valeurs principales que le drapeau du Canada symbolise.

Précision

Public hearings

(3) After establishing the wording of the oath of allegiance, the committee shall hold public hearings to allow Canadian citizens an opportunity to comment and make suggestions regarding the proposed wording.

(3) Après avoir arrêté le libellé du serment d'allégeance, le comité tient des audiences publiques afin de permettre aux citoyens canadiens de soumettre leurs commentaires et suggestions au sujet du libellé proposé par le comité.

Audiences publiques

Report to
Parliament

(4) Within six months after the coming into force of this Act, the committee shall submit to the Minister a report containing the proposed wording of the oath of allegiance to the flag of Canada.

(4) Dans les six mois qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, le comité soumet au ministre un rapport comportant le libellé proposé du serment d'allégeance au drapeau du Canada.

Rapport au
Parlement

Regulations

4. No later than six months after receiving the report referred to in subsection 3(4), the Minister shall make regulations establishing the wording of the oath of allegiance to the flag of Canada.

5

4. Au plus tard six mois après avoir reçu le rapport visé au paragraphe 3(4), le ministre prend un règlement établissant le libellé du serment d'allégeance au drapeau du Canada.

5

Règlements

Promoting the
oath

5. The Minister shall encourage and promote the giving of the oath established under section 4.

10

5. Le ministre encourage et favorise la prestation du serment établi en vertu de l'article 4.

10
Promotion du
serment